



UNION INTERPARLEMENTAIRE
112^{ème} Assemblée et réunions connexes
Manille, 31 mars - 8 avril 2005



Deuxième Commission permanente -
Développement durable, financement
et commerce

C-II/112/DR-am
29 mars 2005

LE ROLE DES PARLEMENTS DANS LA MISE EN PLACE DE MECANISMES
INTERNATIONAUX NOVATEURS DE FINANCEMENT ET DE COMMERCE PROPRES
A PERMETTRE LE REGLEMENT DU PROBLEME DE LA DETTE ET LA REALISATION
DES OBJECTIFS DU MILLENAIRE POUR LE DEVELOPPEMENT

*Amendements au projet de résolution révisé présentés dans les délais statutaires
par les délégations de l'Allemagne, de l'Algérie, de l'Australie, de la Belgique, du Canada,
du Chili, de l'Egypte, de la Finlande, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Italie, du Japon,
du Koweït, du Mexique, de la Norvège, des Philippines, de la Roumanie,
du Royaume-Uni, de la Slovaquie, du Soudan, de la Suède, de la Suisse
et de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe*

PREAMBULE

Alinéa 3

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) *rappelant* les ~~Déclarations finales~~ **résultats** des conférences spécialisées de l'ONU et notamment la Conférence internationale sur le financement du développement à Monterrey (Mexique) en 2002, le Sommet mondial sur le développement durable à Johannesburg (Afrique du Sud) en 2002, et la Troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés à Bruxelles (Belgique) en 2001,

(Finlande)

Alinéa 4

Modifier l'alinéa existant comme suit :

4) *rappelant* la déclaration adoptée par 120 pays à l'issue de la Réunion au sommet consacrée à la lutte contre la faim et la pauvreté (New York, 20 septembre 2004), ~~et~~ le rapport de septembre 2004 du Groupe technique sur des mécanismes innovants de financement **et les rapports finaux du Projet du Millénaire (Nations Unies) présentés le 17 janvier 2005,**

(Japon)

Alinéa 5

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) *rappelant* les résolutions de l'Union interparlementaire, en particulier celles adoptées par ~~la 73^{ème} Conférence interparlementaire (Lomé, 1985) - Le rôle des Parlements et leur contribution à l'élimination de la pauvreté par l'allègement du fardeau de la dette internationale; par la 74^{ème} Conférence interparlementaire (Ottawa, 1985) - La contribution des parlements à la détermination des mesures et actions à entreprendre pour éliminer le fardeau de la dette étrangère qui pèse sur les pays en développement; par la 88^{ème} Conférence interparlementaire (Stockholm, 1992) - Nécessité d'apporter une solution radicale au problème de la dette du monde en développement; et par la 102^{ème} Conférence interparlementaire (Berlin, 1999) - La nécessité de réviser l'actuel modèle financier et économique mondial ainsi que le document final de la Conférence interparlementaire "Un dialogue Nord-Sud pour un monde prospère" tenue par l'Union interparlementaire à Ottawa en 1993, par la 107^{ème} Conférence (Marrakech, 2002) - Le rôle des parlements dans la définition des politiques publiques à l'ère de la mondialisation, des institutions multilatérales et des accords commerciaux internationaux, par la 108^{ème} Conférence (Santiago du Chili, 2003) sur le rôle des parlements dans le renforcement des institutions démocratiques et le développement humain dans un monde fragmenté et par la 109^{ème} Assemblée (Genève 2003) sur les biens publics mondiaux : un nouveau défi à relever pour les parlements,~~

(Suède)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) *rappelant* les résolutions de l'Union interparlementaire, en particulier celles adoptées par la 73^{ème} Conférence interparlementaire (Lomé, 1985) - Le rôle des Parlements et leur contribution à l'élimination de la pauvreté par l'allègement du fardeau de la dette internationale; par la 74^{ème} Conférence interparlementaire (Ottawa, 1985) - La contribution des parlements à la détermination des mesures et actions à entreprendre pour éliminer le fardeau de la dette étrangère qui pèse sur les pays en développement; par la 88^{ème} Conférence interparlementaire (Stockholm, 1992) - Nécessité d'apporter une solution radicale au problème de la dette du monde en développement; et par la 102^{ème} Conférence interparlementaire (Berlin, 1999) - La nécessité de réviser l'actuel modèle financier et économique mondial ainsi que le document final de la Conférence interparlementaire "Un dialogue Nord-Sud pour un monde prospère" tenue par l'Union interparlementaire à Ottawa en 1993, par la 107^{ème} Conférence (Marrakech, 2002) - Le rôle des parlements dans la définition des politiques publiques à l'ère de la mondialisation, des institutions multilatérales et des accords commerciaux internationaux, **ainsi que celle adoptée par la Réunion parlementaire à l'occasion du Sommet mondial pour le développement durable (Johannesburg, 2002),** par la 108^{ème} Conférence (Santiago du Chili, 2003) sur le rôle des parlements dans le renforcement des institutions démocratiques et le développement humain dans un monde fragmenté et par la 109^{ème} Assemblée (Genève 2003) sur les biens publics mondiaux : un nouveau défi à relever pour les parlements,

(Royaume-Uni)

Nouvel alinéa 5bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le cinquième alinéa, comme suit :

5bis) *rappelant* le constat alarmant figurant au rapport 2004 de la CNUCED, qui relève que, de par l'ordre économique établi, le continent le plus riche en ressources naturelles de la planète est paradoxalement aussi le plus pauvre, l'Afrique continuant par

le service de sa dette à opérer un transfert net et continu de ressources financières vers le Nord.

(Algérie)

Ajouter un nouvel alinéa, après le cinquième alinéa, comme suit :

5bis) **vivement préoccupée par le fait que plus de 1,2 milliards de personnes – soit une personne sur cinq dans le monde - survivent avec moins d'un dollar par jour et que, durant les années 90, 54 pays ont régressé en matière de pauvreté et étaient plus pauvres à la fin de la décennie qu'en 1990,**

(M. O. Martínez, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 5bis proposé.

(Allemagne)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 5bis proposé comme suit :

5bis) **vivement préoccupée par le fait que plus de 1,2 milliards de personnes – soit une personne sur cinq dans le monde - survivent avec moins d'un dollar des Etats-Unis en parité de pouvoir d'achat par personne et par jour, en dessous du seuil international de pauvreté fixé à 1 dollar par jour et que, durant les années 90, 54 pays, dont 35 pays africains, ont régressé en matière de pauvreté et étaient plus pauvres à la fin de la décennie qu'en 1990,**

(Algérie)

Nouvel alinéa 5ter

Ajouter un nouvel alinéa, après l'alinéa 5bis, comme suit :

5ter) **préoccupée par le fait que même si l'on réussissait à réduire de moitié à l'horizon 2015 par rapport à 1990, la proportion des personnes en situation de pauvreté extrême, il est clair que 900 millions de personnes au moins continueraient à vivre dans le dénuement total, dans le monde sous-développé,**

(M. O. Martínez, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 5ter proposé.

(Royaume-Uni)

Sous-amendement

Modifier et fusionner les deux nouveaux alinéas 5bis et 5ter proposés comme suit :

5bis) **vivement préoccupée par le fait que 1,2 milliards de personnes – soit une personne sur cinq dans le monde – survivent avec moins d'un dollar par jour et que plus de 2,8 milliards de personnes survivent avec moins de deux dollars par jour, que les 5% les plus riches du monde ont des revenus 114 plus élevés que ceux des 5% les plus pauvres, et que dans les années 1990, la pauvreté s'est aggravée dans 54 pays, plus pauvres à la fin de la décennie qu'en 1990,**

(Koweït)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 5ter proposé comme suit :

5ter) *préoccupée* par le fait que même si l'on réussissait à réduire de moitié à l'horizon 2015 par rapport à 1990 la proportion des personnes en situation de pauvreté extrême, il est clair que 900 millions de personnes au moins continueraient à vivre dans le dénuement total, dans le monde ~~sous-développé~~ **en développement**,

(Suède)

Nouvel alinéa 6bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le sixième alinéa, comme suit :

6bis) sachant qu'il importe d'assurer la durabilité de l'environnement en oeuvrant à la réalisation des OMD, soulignant le rôle de la Décennie des Nations Unies pour l'éducation en vue du développement durable et de la Décennie internationale d'action "L'eau source de vie" qui commence en 2005, et accueillant avec satisfaction l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto le 16 février 2005, ce qui est un progrès considérable,

(Japon)

Ajouter un nouvel alinéa, après le sixième alinéa, comme suit :

6bis) faisant observer que, pour réduire de moitié la pauvreté d'ici à 2015 et pour atteindre les Objectifs du millénaire pour le développement, il faudrait que les niveaux de croissance annuelle des pays sous-développés se situent entre 6 et 8 % durant la prochaine décennie,

(M. O. Martínez, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 6bis proposé.

(Royaume-Uni)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 6bis proposé comme suit :

6bis) *faisant observer* que, pour réduire de moitié la pauvreté d'ici à 2015 et pour atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement, il faudrait que les niveaux de croissance annuelle des pays ~~sous-développés~~ **en développement** se situent entre 6 et 8 % durant la prochaine décennie,

(Suède)

Sous-amendement

Modifier et fusionner les trois nouveaux alinéas 5bis, 5ter et 6 bis proposés comme suit :

5bis) consciente qu'une part importante de la population mondiale survit aujourd'hui encore avec moins d'un dollar par jour et que, même si des taux de croissance allant de 6 à 8 % dans les pays en développement durant la prochaine décennie permettraient d'accélérer la réduction de la pauvreté

extrême, la proportion des personnes vivant dans la pauvreté extrême à la fin de cette décennie serait encore considérable.

(Chili)

Alinéas 6 et 7

Inverser l'ordre des sixième et septième alinéas.

(Suède)

Alinéa 7

Supprimer l'alinéa.

(Allemagne)

Nouvel alinéa 7bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le septième alinéa, comme suit :

7bis) *soulignant* l'importance du rôle des parlements et de la coopération interparlementaire dans la promotion de systèmes monétaires, financiers et commerciaux internationaux ouverts, équitables et n'excluant personne,

(Roumanie)

Nouveaux alinéas 7bis et 7ter

Ajouter deux nouveaux alinéas, après le septième alinéa, comme suit :

7bis) *considérant* que la progression incessante et massive des formes les plus graves de la pauvreté - la faim, la soif, les maladies endémiques - menace la paix et la sécurité internationales, et qu'il appartient donc à la communauté internationale de prendre des engagements pour y mettre un terme et de les respecter,

7ter) *considérant* que la condition préalable à toutes mesures en faveur des pays moins avancés est une gestion publique respectueuse des principes d'une bonne gouvernance, à savoir la mise en place de gouvernements bénéficiant du soutien des citoyens, le rejet de la violence armée dans la conduite des affaires extérieures et intérieures et le respect du droit international et du droit interne, ainsi que la lutte contre toute forme de corruption, tous éléments qui sont les fondements de la prospérité et du développement des peuples et des Etats,

(Italie)

Alinéa 8

Supprimer l'alinéa.

(Allemagne)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

8) *remarquant* que la croissance économique, l'allègement de la dette et l'aide publique au développement - les trois sources principales de financement du développement ne parviennent pas **dans les circonstances actuelles à générer les 50 à 100 milliards de dollars annuels supplémentaires que nécessite la réalisation des OMD,**

(Suède)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

8) *remarquant* que ~~la croissance économique, l'allègement de la dette et l'aide publique au~~ **le niveau actuel des fonds pour le développement ~~les trois sources principales~~**

~~de financement du développement n'aboutissent~~ **ne permet** pas de générer ~~les 50 à 100 milliards de dollars annuels~~ **le financement** supplémentaire que nécessite la réalisation des Objectifs du millénaire,

(Finlande)

Alinéa 9

Modifier l'alinéa existant comme suit :

9) *constatant* que les engagements en matière d'aide au développement (0,7 % du PIB) ne sont toujours pas globalement respectés, mais *notant avec satisfaction* ~~les engagements pris par certains pays d'aboutir d'ici à 2010 à leur respect~~ **que certains pays comme les Pays-Bas, la Norvège, la Suède et le Koweït ont déjà dépassé le pourcentage en question, et que d'autres pays se sont engagés à honorer leur engagement à l'horizon 2010,**

(Koweït)

Nouvel alinéa 9bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le neuvième alinéa, comme suit :

9bis) **considérant que si les obstacles au commerce entre pays développés et pays en développement étaient réduits au moins de moitié, il en résulterait une augmentation de ressources de 50 à 100 milliards de dollars pour les pays en développement,**

(Italie)

Ajouter un nouvel alinéa, après le neuvième alinéa, comme suit :

9bis) **reconnaissant que les solutions à la crise de la dette ne sauraient être réduites au seul effet combiné de la bonne gouvernance dans cette acception qu'on lui prête en tant que critère de gestion rationnelle des ressources, de l'ajustement structurel et des conditionnalités de réformes macroéconomiques,**

(Algérie)

Alinéa 10

Remplacer l'alinéa existant par le texte suivant :

10) **notant avec satisfaction les progrès accomplis jusqu'ici, dans le cadre des institutions financières internationales et du Club de Paris, en matière d'annulation de la dette non viable des pays pauvres très endettés (PPTÉ) et d'allègement de la charge qui pèse sur les pays moins lourdement endettés et les pays à revenu moyen, mais notant aussi qu'il sera difficile à un certain nombre de pays de faire face à leur dette,**

(Allemagne)

Modifier le texte comme suit :

10) **notant** qu'en dépit des progrès en matière d'annulation de la dette **et de règlement de la dette** réalisés de manière bilatérale ou multilatérale dans le cadre des institutions de Bretton Woods, le fardeau de la dette demeure une contrainte majeure et un obstacle à **la croissance économique et** au développement humain,

(Indonésie)

Nouvel alinéa 10bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le dixième alinéa, comme suit :

10bis) convaincue que le financement accru de l'aide au développement ne portera ses fruits que si les pays bénéficiaires promeuvent la démocratie et les principes de bonne gouvernance,

(Belgique)

Ajouter un nouvel alinéa, après le dixième alinéa, comme suit :

10bis) notant qu'au total les pays très endettés doivent aux pays occidentaux un montant équivalent à une fois et demie leur revenu annuel et que l'endettement des pays pauvres ne cesse d'augmenter en dépit de tous leurs efforts pour y mettre un terme,

(Soudan)

Nouvel alinéa 11bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le onzième alinéa, comme suit :

11bis) convaincue que les efforts accomplis pour mener à bien des réformes du marché et l'intégration dans des marchés plus vastes ont permis à certains pays d'Europe centrale et orientale qui étaient lourdement endettés de parvenir au progrès économique et à la prospérité,

(Slovénie)

Ajouter un nouvel alinéa, après le onzième alinéa, comme suit :

11bis) observant que de nombreux pays sous-développés sont de plus en plus exclus des flux commerciaux et des flux de capitaux, alors que la polarisation sociale et la pauvreté de ces pays atteignent des niveaux extrêmement inquiétants,

(M. O. Martínez, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 11bis proposé.

(Allemagne)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 11bis proposé comme suit :

11bis) notant qu'un grand nombre de pays ~~sous-développés~~ en développement sont de plus en plus exclus des flux commerciaux et des flux de capitaux, alors que la polarisation sociale et la pauvreté de ces pays atteignent des niveaux extrêmement inquiétants,

(Suède)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 11bis proposé comme suit :

11bis) notant qu'un grand nombre de pays sous-développés sont de plus en plus exclus des flux commerciaux et des flux de capitaux internationaux, alors

que la polarisation sociale et la pauvreté de ces pays atteignent des niveaux extrêmement inquiétants,

(Soudan)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 11bis proposé comme suit :

11bis) *notant* qu'un grand nombre de pays sous-développés sont de plus en plus exclus des flux commerciaux et des flux de capitaux, ~~alors que~~ **avec** la polarisation sociale et la pauvreté ~~y atteignent des niveaux extrêmement alarmants~~ **qui s'ensuivent**,

(Royaume-Uni)

Alinéa 12

Modifier l'alinéa existant comme suit :

12) *constatant* l'importance croissante du commerce international et des investissements et de leur influence directe sur le développement et le bien-être des nations du monde entier, et *préoccupée* par le fait que l'actuel système international d'échanges et d'investissements apparaît **dans certains secteurs** comme faussé au profit des pays développés et pose des problèmes à de nombreux pays en développement,

(Belgique)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

12) *constatant* l'importance croissante du commerce international et des investissements et de leur influence directe sur le développement et le bien-être des nations du monde entier, et *préoccupée* par le fait que l'actuel système international d'échanges et d'investissements apparaît comme faussé ~~au profit~~ **à l'avantage** des pays développés et pose des problèmes à de nombreux pays en développement,

(Suisse)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

12) *constatant* l'importance croissante du commerce international et des investissements et de leur influence directe sur le développement et le bien-être des nations du monde entier, ~~et préoccupée par le fait que l'actuel système international d'échanges et d'investissements apparaît comme faussé au profit des pays développés et pose des problèmes à de nombreux pays en développement,~~

(Allemagne)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

12) *constatant* l'importance croissante du commerce international et des investissements et de leur influence directe sur le développement et le bien-être des nations du monde entier, et *préoccupée* par le fait que l'actuel système international d'échanges et d'investissements ~~apparaît comme faussé au profit des~~ **favorise apparemment les** pays développés et pose des problèmes à de nombreux pays en développement,

(Japon)

Nouvel alinéa 12bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le deuxième alinéa, comme suit :

12bis) constatant que ces derniers temps de nombreuses propositions sont apparues à propos de la nécessité de prendre des mesures pour combattre la faim et la pauvreté dans le monde qui était déjà inscrites à l'agenda international des dernières décennies,

(M. O. Martínez, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 12bis proposé.

(Suède)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 12bis proposé comme suit :

12bis) *constatant* que ces derniers temps de nombreuses propositions sont apparues à propos de la nécessité de prendre des mesures pour combattre la faim et la pauvreté dans le monde qui était déjà inscrites à l'agenda international des dernières décennies, **et que ces mesures doivent être soutenues et appliquées**

(Koweït)

Alinéa 13

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) *notant* une certaine prise de conscience depuis la réunion de Doha qui a mis au centre des négociations les intérêts et préoccupations des pays ~~pauvres~~ **en développement** et élaboré un "programme de Doha pour le développement",

(Inde)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) *notant* une certaine prise de conscience **de l'importance du commerce et des investissements pour favoriser le développement des pays** depuis la quatrième Réunion ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) tenue à Doha, qui a mis au centre des négociations commerciales internationales les intérêts et préoccupations des pays pauvres et élaboré le Programme de Doha pour le développement,

(Canada)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) *notant* une certaine prise de conscience depuis la quatrième Réunion ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) tenue à Doha, qui a mis au centre des négociations commerciales internationales les intérêts et préoccupations des pays ~~pauvres~~ **en développement** et élaboré le Programme de Doha pour le développement,

(Indonésie)

Alinéa 14

Modifier l'alinéa existant comme suit :

14) *se félicitant* du déblocage des négociations au sein de l'OMC après l'échec de la réunion de Cancún par l'Accord-**cadre** de Genève en juillet 2004,

(Inde)

Alinéa 15

Modifier l'alinéa existant comme suit :

15) *néanmoins préoccupée* par les nombreuses incertitudes qui demeurent dans ces négociations, **en particulier sur des questions d'une grande importance pour les pays en développement,**

(Indonésie)

Nouvel alinéa 15bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le quinzième alinéa, comme suit :

15bis) considérant qu'il s'agit de mettre en place une ressource nouvelle additionnelle aux mécanismes existant, qui soit à la fois prévisible, concessionnelle et stable,

(M. R. del Picchia, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 15bis proposé.

(Suède)

Ajouter un nouvel alinéa, après le quinzième alinéa, comme suit :

15bis) considérant que, si l'on veut vraiment parvenir au développement général des peuples, les parlementaires devront mener campagne sur la nécessité de respecter les engagements internationaux déjà pris en matière de développement, en étudiant des stratégies qui engendrent des changements profonds dans le financement de l'APD et qui garantissent l'accès aux nouvelles technologies, et en envisageant de nouveaux mécanismes financiers adaptés, s'ajoutant aux mécanismes existants,

(M. O. Martínez, co-rapporteur)

Sous-amendement

Rejeter l'ajout d'un nouvel alinéa 15bis proposé.

(Suède)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 15bis proposé comme suit :

15bis) *considérant que, si l'on veut vraiment parvenir au développement général des peuples, les parlementaires devront mener campagne sur la nécessité de respecter les engagements internationaux déjà pris en matière de développement, en étudiant des stratégies qui engendrent des changements profonds dans le financement de l'APD et qui garantissent l'accès aux nouvelles*

technologies, et en envisageant de nouveaux mécanismes financiers ~~adaptés~~ **plus efficaces**, s'ajoutant aux mécanismes existants, **ainsi qu'en veillant à l'application des principes de bonne gouvernance**,

(Belgique)

Sous-amendement

Modifier le nouvel alinéa 15bis proposé comme suit :

15bis) recommandant que, à titre de contribution au développement de leur pays, les parlementaires mènent campagne sur la nécessité pour toutes les nations d'honorer les engagements internationaux déjà pris en matière de développement et réfléchissent à des stratégies qui garantissent l'accès aux nouvelles technologies, et d'envisager des mécanismes financiers nouveaux et adaptés,

(Chili)

Alinéa 16

Modifier l'alinéa existant comme suit :

16) ~~constatant l'insuffisance ériante~~ des ressources actuellement disponibles pour la réalisation d'ici 2015 **de la plupart** des OMD, ~~et soulignant la responsabilité des gouvernements et des parlements qui les contrôlent, de respecter les engagements pris en 2000 au Sommet du Millénaire,~~

(Allemagne)

Nouvel alinéa 16bis

Ajouter un nouvel alinéa, après le seizième alinéa, comme suit :

16bis) convaincue que 2005 est une année décisive pendant laquelle les gouvernements doivent faire le nécessaire pour réaliser les OMD, dans le cadre de réunions de haut niveau comme le sommet G8 en juillet, la réunion plénière de haut niveau de la soixantième session de l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre chargée d'examiner la mise en œuvre de la Déclaration du Millénaire et la sixième Conférence ministérielle de l'OMC en décembre,

(Japon)

Nouveaux alinéas 17 et 18

Insérer deux nouveaux alinéas, après le seizième alinéa, comme suit :

17) considérant que des politiques de développement bien conçues doivent faire la distinction entre les ressources allouées au financement du développement et celles qui sont apportées au titre de l'aide publique au développement;

18) consciente que pour régler les problèmes de financement du développement et d'aide au développement, il faut les aborder d'une manière globale associant les résultats et recommandations des Sommets mondiaux des Nations Unies aux ordres du jour et aux objectifs des mécanismes multilatéraux mondiaux et des institutions financières internationales comme l'Organisation mondiale du commerce, la Banque

mondiale, le Fonds monétaire international, la Banque interaméricaine de développement, la Banque asiatique de développement et la Banque africaine de développement,

(Mexique)

DISPOSITIF

Nouveau paragraphe 1bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 1, comme suit :

1bis. invite les parlements qui ne l'ont pas encore fait à parrainer le lancement officiel à partir de leurs sièges des rapports nationaux sur les Objectifs du Millénaire pour le développement, et encourage l'établissement de bilans nationaux et régionaux sur la réalisation de ces OMD;

(Algérie)

Paragraphe 2

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. *encourage* les parlements des pays développés à exiger de leurs gouvernements ~~le respect des~~ **qu'ils honorent leur engagement d'allouer 0,7% de leur PIB à l'APD, comme l'énoncent la Déclaration du Millénaire et le Consensus de Monterrey en** ~~matière d'aide au développement;~~

(Philippines)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. *encourage* les parlements des pays développés ~~à exiger de~~ **à demander à** leurs gouvernements ~~le respect de~~ **respecter** leurs engagements en matière d'aide au développement;

(Soudan)

Paragraphe 3

Supprimer le paragraphe existant.

(Inde)

Remplacer le paragraphe existant par le texte suivant :

3. **souligne qu'il faut d'urgence honorer l'objectif de 0,7% du produit intérieur brut pour l'aide au développement, condition préalable à la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement;**

(Norvège)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *incite* les parlements des pays en développement à **renforcer la transparence de** ~~contrôler que~~ leurs gouvernements **vis-à-vis des citoyens et à veiller à ce qu'ils** mobilisent les ressources nécessaires au développement, ~~luttent contre la corruption,~~ poursuivent la réforme des institutions, adoptent des politiques économiques et sociales propres à stimuler la croissance, établissent, **en étroite consultation avec les parlements et les organisations de la société civile,** des stratégies nationales qui recentrent les politiques sur les OMD, promeuvent la démocratie, les droits de l'homme et se conforment aux principes de la bonne gouvernance;

(Finlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *incite* les parlements des pays en développement à contrôler que leurs gouvernements mobilisent les ressources nécessaires au développement, luttent contre la corruption, poursuivent la réforme des institutions, adoptent des politiques économiques et sociales propres à stimuler la croissance, établissent des stratégies nationales qui recentrent les politiques sur les OMD, promeuvent la démocratie et les droits de l'homme, **en accordant une attention particulière à la mise en œuvre du nouveau Programme mondial pour l'éducation dans le domaine des droits de l'homme**, et se conforment aux principes de la bonne gouvernance;

(Japon)

Nouveau paragraphe 3bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 3, comme suit :

- 3bis. **souligne** la nécessité d'une aide et d'un soutien pour accroître la capacité institutionnelle des parlements des pays en développement, leur permettant ainsi de bien exercer leurs fonctions législative, budgétaire et de contrôle en ce qui concerne les OMD, et **demande** à l'UIP de renforcer ses programmes d'assistance technique dans ce domaine;

(Roumanie)

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 3, comme suit :

- 3bis. **engage** les gouvernements des pays en développement à n'augmenter les crédits que dans le cadre des budgets approuvés par le parlement et à soumettre l'affectation des ressources financées par des crédits au plein contrôle des parlements;

(Allemagne)

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 3, comme suit :

- 3bis. **encourage** les parlements des pays en développement à soutenir leurs gouvernements dans les négociations de l'OMC et à chercher une toile de fond pour la coopération entre eux de manière à leur permettre de défendre leurs intérêts étant donné les pressions exercées par les pays développés qui s'appliquent sans cesse à faire comprendre dans les négociations les thèmes qui les intéressent tels que l'environnement, l'investissement et les marchés publics;

(Egypte)

Paragraphe 4

Supprimer le paragraphe existant.

(Australie, Inde)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. **encourage** les gouvernements des pays développés et des pays en développement à présenter des rapports annuels sur l'application et la mise en œuvre de ces stratégies dans le cadre des mécanismes de présentation de rapports en vigueur aux Nations Unies et dans les institutions de Bretton Woods;

(Finlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *encourage* les gouvernements des pays développés et des pays en développement à présenter des rapports annuels **à leurs parlements respectifs** sur l'application et la mise en œuvre de ces stratégies;

(Canada)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *encourage* les gouvernements des pays développés et des pays en développement à présenter des rapports annuels sur l'application et la mise en œuvre de ces stratégies **à leur parlement**;

(Soudan)

Paragraphe 5

Supprimer le paragraphe existant.

(Australie, Finlande, Inde)

Nouveau paragraphe 5bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 5, comme suit :

- 5bis. ***prie instamment* les parlements d'exiger de leurs gouvernements respectifs qu'ils prennent des mesures propres à garantir protection et assistance aux groupes vulnérables, aux enfants, aux femmes et aux populations civiles victimes de catastrophes naturelles, de génocide ou de conflits armés en faisant respecter le droit et le devoir de chaque Etat de prendre soin de ses citoyens ainsi que le devoir de chaque Etat de respecter les droits de l'homme inviolables des citoyens d'autres Etats;**

(Italie)

Paragraphe 6

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *incite* les pays donateurs, notamment les membres de l'OCDE, à établir des rapports sur la mise en œuvre de l'objectif 8 des OMD (mettre en place un partenariat mondial pour le développement) qui démontrent la réalité de leur action en faveur de ces objectifs, **sur le plan tant quantitatif que qualitatif**;

(Belgique)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *incite* les pays donateurs, notamment ~~les membres~~ **dans le cadre** de l'OCDE, **de l'ONU et des institutions de Bretton Woods**, à établir des rapports, **au titre des mandats et responsabilités correspondants**, sur la mise en œuvre de l'objectif 8 des OMD (mettre en place un partenariat mondial pour le développement) qui démontrent la réalité de leur action en faveur de ces objectifs;

(Finlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *incite* les pays donateurs, notamment les membres de l'OCDE, à établir de **véritables** rapports sur la mise en œuvre de l'objectif 8 des OMD (mettre en place un partenariat mondial pour le développement) qui démontrent la réalité de leur action en faveur de ces objectifs;

(Suède)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *incite* les pays donateurs, notamment les membres de l'OCDE, à établir des rapports sur la mise en œuvre de l'objectif 8 des OMD (mettre en place un partenariat mondial pour le développement) ~~qui démontrent la réalité de leur action~~ **précisant les mesures qu'ils ont prises** en faveur de ces objectifs;

(Soudan)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *incite* les pays donateurs, notamment les membres de l'OCDE, **à poursuivre leur collaboration avec les organismes des Nations Unies, les institutions financières internationales, les pays donateurs, les ONG et le secteur privé,** et à établir des rapports sur la mise en œuvre de l'objectif 8 des OMD (mettre en place un partenariat mondial pour le développement) qui démontrent la réalité de leur action en faveur de ces objectifs;

(Japon)

Nouveau paragraphe 6bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 6, comme suit :

- 6bis. invite** les pays développés et la communauté internationale à s'efforcer de dynamiser le paragraphe intitulé "Réponse aux besoins particuliers de l'Afrique" énoncé dans la Déclaration du Millénaire, qui met l'accent sur le renforcement de la démocratie en Afrique et l'aide aux Africains dans leur lutte pour la paix, l'élimination de la pauvreté, le développement durable, et l'intégration de l'Afrique dans l'économie mondiale;

(Egypte)

Paragraphe 7

Supprimer le paragraphe existant.

(Inde)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

7. *suggère* que ces rapports **par pays sur la réalisation de OMD et autres rapports** ~~donnent lieu à l'organisation~~ **fassent l'objet** d'un débat parlementaire national et, le cas échéant, régional;

(Finlande)

Nouveau paragraphe 7bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 7, comme suit :

7bis. recommande qu'il soit tiré parti des résultats et de l'expérience donnés par l'Initiative PPTE, ainsi que du cadre de viabilité de la dette élaboré par le FMI et la Banque mondiale;

(Allemagne)

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 7, comme suit :

7bis. met l'accent sur la nécessité d'activer les initiatives de l'Union européenne "Tout sauf les armes" et "Africa growth and opportunity Act" des Etats-Unis qui constituent des pas sur la voie de la dynamisation de l'objectif 8 des OMD qui prévoit la poursuite de la mise en place d'un système commercial et financier ouvert, fondé sur des règles prévisibles, et la non-discrimination, ce qui reflète une prise de conscience mondiale quant aux conditions que le système commercial international doit assurer tout en ménageant les besoins particuliers des pays en développement;

(Egypte)

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 7, comme suit :

7bis. souligne à cet égard que l'annulation de la dette des pays les plus pauvres de l'Afrique est d'autant plus nécessaire que le processus de globalisation des économies qui, depuis les années 1980, a entraîné nombre de régions du monde dans une remarquable dynamique de création de richesses n'a malheureusement que très peu profité à l'Afrique, ce continent n'assurant encore et en dépit de ses efforts que 1 % seulement du produit intérieur brut mondial et 2 % du commerce international, indicateurs qui sont de surcroît en net recul par rapport à ceux des années 1960.

(Algérie)

Nouveaux paragraphes 7bis et 7ter

Ajouter deux nouveaux paragraphes, après le paragraphe 7, comme suit :

7bis. demande que l'on s'efforce d'accroître l'efficacité de l'aide aux niveaux international et national, grâce à des procédures mieux harmonisées et à une meilleure coordination entre les donateurs,

7ter. demande une participation accrue des pays en développement et des pays en transition aux processus internationaux de prise de décision et d'établissement de normes en matière économique et financière ainsi qu'aux efforts visant à réformer l'architecture financière internationale, comme envisagé dans le Consensus de Monterrey;

(Roumanie)

Paragraphe 8

Remplacer le paragraphe existant par le texte suivant :

8. recommande l'analyse des causes du surendettement, et engage les gouvernements des pays industrialisés à envisager, le cas échéant, de nouvelles annulations de la dette;

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *souligne* le caractère insupportable de la dette pour un grand nombre de pays en développement et *demande instamment* une accélération des procédures d'annulation **ou de rééchelonnement, tout en prenant les mesures nécessaires pour éviter de nouveaux surendettements des pays en développement;**

(Belgique)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *souligne* le caractère insupportable de la dette pour un grand nombre de pays en développement et *demande instamment* une accélération des **programmes** procédures d'annulation **en cours, dont l'Initiative pour les pays pauvres très endettés (PPTE);**

(Finlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *souligne* le caractère insupportable de la dette pour un grand nombre de pays en développement, et *demande instamment* une accélération ~~des de~~ procédures **efficaces** d'annulation;

(Suède)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *souligne* le caractère insupportable de la dette pour un grand nombre de pays en développement, et *demande instamment* une accélération des procédures d'annulation **pour les pays bénéficiaires qui s'efforcent de parvenir à une bonne gouvernance et ne relâchent pas leurs efforts pour se suffire à eux-mêmes;**

(Japon)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *souligne* le caractère insupportable de la dette pour un grand nombre de pays en développement, et *demande instamment* **l'adoption d'initiatives de règlement de la dette efficaces, équitables, orientées vers le développement et durables, et en particulier** une accélération des procédures d'annulation;

(Indonésie)

Paragraphe 9

Supprimer le paragraphe existant.

(Australie, Inde)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. *suggère* d'établir un lien **essentiel** entre l'annulation de la dette et l'affectation des ressources ainsi dégagées à des investissements visés par les OMD notamment en matière de santé, d'éducation et d'égalité entre les sexes ;

(Suède)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. ~~suggère d'établir un lien entre l'~~ **que toute nouvelle** annulation de la dette **soit intégralement financée pour que** ~~et l'affectation des les~~ ressources ainsi dégagées **puissent être affectées** à des investissements visés par les OMD notamment en matière de santé, d'éducation et d'égalité entre les sexes, **comme indiqué dans la Stratégie de réduction de la pauvreté de chaque pays** ;

(Royaume-Uni)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. ~~suggère d'établir un lien entre l'~~ annulation de la dette et l'affectation des ressources ainsi dégagées à des investissements visés par les ODM notamment en matière de santé, d'éducation et d'égalité entre les sexes **ainsi que de bonne gouvernance** ;

(Belgique)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. ~~suggère d'établir un~~ **que soit renforcé le** lien entre **l'Initiative PTTE et autres mesures d'allègement l'annulation** de la dette et l'affectation des ressources ainsi dégagées à des investissements visés par les OMD notamment en matière de santé, d'éducation et d'égalité entre les sexes ;

(Finlande)

Nouveaux paragraphes 9bis et 9ter

Insérer deux nouveaux paragraphes, après le paragraphe 9, comme suit :

- 9bis. demande aux gouvernements de reconnaître que pour assurer le développement des sociétés, il faut appliquer des politiques bien conçues, propices au développement, fondées sur une distinction claire entre, d'une part, les ressources financières pour le développement et, d'autre part, l'aide au développement, et sur leur utilité et leurs avantages respectifs ;**

- 9ter. invite les gouvernements et les parlements à lier les questions de financement et d'aide au développement aux programmes des principaux mécanismes multilatéraux et des organisations financières internationales, en particulier le Programme de développement de Doha de l'Organisation mondiale du commerce et les programmes de travail de la Banque mondiale, du Fonds monétaire international, de la Banque interaméricaine de développement, la Banque asiatique de développement et la Banque africaine de développement ;**

(Mexique)

Paragraphe 10

Supprimer le paragraphe existant.

(Finlande, Inde)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. ~~recommande l'étude d'autres mécanismes propres à aider les pays qui doivent faire face à un fort endettement mais qui sont trop grands ou qui~~ ont un revenu par habitant trop élevé pour pouvoir bénéficier d'une assistance au titre de l'Initiative pour les pays pauvres très endettés ;

(Allemagne)

Nouveau paragraphe 10bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 10, comme suit :

- 10bis. est convaincue qu'un dialogue entre les parlements et les institutions financières internationales devrait s'instaurer pour garantir une plus grande transparence des politiques d'aide et une responsabilité accrue de ces institutions envers les institutions élues des différents Etats;**

(Italie)

Paragraphe 11

Remplacer le paragraphe existant par le texte suivant :

- 11. se félicite qu'il soit systématiquement tenu compte des intérêts des pays en développement dans les négociations commerciales internationales en cours dans le cadre de l'OMC, en particulier pour ce qui concerne l'atténuation de la pauvreté, la sécurité alimentaire et des revenus durables;**

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *souhaite* que les attentes des pays en développement, **en particulier les nations en développement les plus pauvres et les plus vulnérables**, soient systématiquement prises en compte dans les négociations commerciales internationales en cours dans le cadre de l'OMC, notamment en matière de lutte contre la pauvreté, de sécurité alimentaire et de revenus durable;

(Finlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *souhaite* que les attentes des pays en développement soient systématiquement prises en compte dans les négociations commerciales internationales en cours dans le cadre de l'OMC, notamment en matière de lutte contre la pauvreté, de sécurité alimentaire et de revenus durables, **et souhaite en outre que la communauté internationale s'engage à remédier à la marginalisation des pays les moins avancés par rapport au commerce international et à promouvoir leur participation active au système commercial multilatéral;**

(Egypte)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *souhaite* que les attentes des pays en développement soient systématiquement prises en compte dans les négociations commerciales internationales en cours dans le cadre de l'OMC, notamment en matière de lutte contre la pauvreté, **de développement rural**, de sécurité alimentaire et de revenus durables;

(Indonésie)

Paragraphe 12

Modifier le paragraphe existant comme suit :

12. *souligne* le rôle central des parlements, ~~incarnation de la souveraineté populaire~~, **en tant que représentants légitimes**, pour exprimer la volonté des peuples dans les forums internationaux;

(Finlande)

Paragraphe 14

Modifier le paragraphe existant comme suit :

14. *demande* aux gouvernements d'informer complètement le parlement de l'état des négociations **commerciales internationales** et de leurs enjeux;
- (Suède)

Paragraphe 15

Supprimer le paragraphe existant.

(Suède)

Paragraphe 17

Supprimer le paragraphe existant.

(Inde)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

17. *se félicite vivement* de la Déclaration adoptée par 120 pays le 20 septembre 2004 à l'ONU qui vise notamment à soutenir la mise en place de nouveaux instruments internationaux de financement des OMD, **qui soient à la fois prévisibles, concessionnels et stables**;

(M. R. del Picchia, co-rapporteur)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

17. *se félicite ~~vivement~~* de la Déclaration adoptée par 120 pays le 20 septembre 2004 à l'ONU qui vise notamment à soutenir la mise en place de nouveaux instruments internationaux de financement des OMD;

(Canada)

Nouveau paragraphe 17bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 17, comme suit :

- 17bis. se réjouit à la perspective du prochain Sommet du Millénaire + 5, qui se tiendra à New York du 14 au 16 septembre 2005, et exprime l'espoir que cet événement relancera les partenariats mondiaux pour la réalisation des OMD;**

(Philippines)

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 17, comme suit :

- 17bis. recommande à l'UIP de mettre à profit les travaux du Groupe technique sur des mécanismes innovants de financement et d'étudier la faisabilité d'une taxe internationale, y compris la forme qu'elle pourrait prendre, ce qui serait taxé, qui collecterait la taxe, et comment celle-ci serait utilisée, ainsi que d'autres mécanismes internationaux de financement pouvant faciliter le développement international;**

(Canada)

Paragraphe 18

Supprimer le paragraphe existant.

(Australie, Inde, Suède)

Remplacer le paragraphe existant par le texte suivant :

18. **considère qu'il faut étudier plus avant les propositions concernant l'instauration d'une taxe internationale comme moyen d'assurer des ressources supplémentaires aux fins du développement;**

(Royaume-Uni)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

18. *suggère* de privilégier l'instauration d'une fiscalité internationale **à la fois constructive et réaliste** par l'intermédiaire d'un traité dont la ratification serait autorisée par les parlements;

(Japon)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

18. *suggère* de privilégier l'instauration d'une fiscalité internationale par l'intermédiaire d'un traité dont la ratification serait autorisée par les parlements, **à condition que cette fiscalité tienne compte de la situation économique des pays en développement les plus endettés, ainsi que de leurs besoins de développement;**

(Egypte)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

18. ~~*suggère de privilégier l'instauration de réfléchir à l'idée* d'une taxe internationale **pour le développement prélevée sur les transactions financières** par l'intermédiaire d'un traité dont la ratification serait autorisée par les parlements;~~

(Philippines)

Nouveau paragraphe 18bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 18, comme suit :

- 18bis. ***prie instamment* les parlements et les gouvernements de respecter l'engagement qu'ils ont pris de consacrer à l'aide publique au développement 0,7% du produit intérieur brut;**

(Suède)

Nouveau paragraphe 19bis

Ajouter un nouveau paragraphe, après le paragraphe 19, comme suit :

- 19bis. ***accueille chaleureusement* l'aide financière et matérielle importante et immédiate promise aux pays frappés par le tsunami de décembre 2004, et *compte* que ces engagements seront pleinement respectés et qu'ils n'entraîneront pas une diminution de l'assistance prévue pour d'autres pays en développement, ou aux fins de la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement;**

(Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe)